



WANDERING LANDSCAPE. Wei Yang
ESTÉTICAS TRANSVERSALES | Silenciado ~ Reactivado. IDENSITAT, 2023-24
Centro Cultural Las Cigarreras, Alicante | Exposición
14.09.2024 - 02.11.2024

WANDERING LANDSCAPE

Wei Yang

Wandering Landscape es un proyecto que se centra en las experiencias de la diáspora china en València, siendo una de las primeras ciudades de España que cuenta con un barrio chino. A través de la fotografía, la historia oral, los archivos y las reconstrucciones materiales, el proyecto examina la intersección de las relaciones geopolíticas, la intimidad, la pertenencia o el sentido del desfase relativo en el tiempo, como una nueva posibilidad de activación de su existencia y de representación contra la asimilación cultural silenciosa. Durante la residencia de dos meses, Wei Yang ha recopilado costumbres, experiencias sensoriales y usos del lenguaje, llevando a cabo una investigación in situ de materiales, que han acabado formalizando un archivo vinculado a la experiencia en residencia. Durante este proceso ha desplegado también una serie de conversaciones y encuentros con personas de origen o descendencia china, que trabajan en el ámbito del arte y la cultura del contexto local, con las que Wei aborda temas de identidad y pertenencia.

“Empezando el día con un zongzi, una delicia de arroz glutinoso envuelto en hojas de caña de bambú, y un baobao en el restaurante Tian Tian Da Rou Bao, uno se siente inmediatamente transportado a un ambiente familiar. El nombre del restaurante, traducción fonética directa del pinyin chino, destaca entre el paisaje urbano y la arquitectura española. Al pasar frente a Electronic Yongfeng, es difícil no fijarse en la variedad de productos, una mezcla vibrante que parece prepararse para la próxima Fiesta de la Primavera; o quizá sean restos de años anteriores, una mezcla de lo viejo y lo nuevo, un tema común en estos espacios en constante evolución.

Sigo a un camión de comida, cargado de mercancías que se elevan sobre su portador; este podría parecer inusual, infantil, incluso festivo para un forastero, pero aquí, representa el trabajo diario, el ajeteo de quienes dirigen estos negocios. Como telón de fondo, la estación de tren, símbolo de movimiento y cambio constantes, al igual que el propio Barrio Chino. Como València fue una de las primeras ciudades de acogida para la comunidad diaspórica china en su inmigración a España, los nostálgicos desarrollos urbanísticos que permanecen en ciertas zonas, junto con paisajes culturales y memorias, me hacen sentir familiarizado y curioso sobre esta ciudad al mismo tiempo. Caminando por las calles, la sensación de viajar en el tiempo se hace más profunda, y es palpable la preservación del pasado, reflejando tendencias y estilos de otra época. Por un lado, se aprecia un esfuerzo por mimetizarse con la cultura local, como demuestran los nombres españoles que adoptan los comercios. Por ejemplo, en un cartel conviven el nombre en español de “Peluquería Carolina” con el nombre del comercio en chino, traducido como “Estilo y moda occidentales”. Esta dualidad se hace más evidente cuando me paro frente al Restaurante Felisano Food. El nombre, posiblemente un juego de palabras con el inglés ‘feels like home’, o un deseo de aproximación al nombre español Feliciano [fe-li-ciano] o incluso “feliz año”, en chino puede traducirse como felicidad y suerte, poniendo en relieve la transición e interpretación entre lenguajes entre la versión china y la española.

Este barrio es un lugar donde conviven el deseo de pertenencia y la asimilación, donde la comida y las imágenes se entrelazan, donde cada esquina cuenta una historia de mudanza, de adaptación y de espíritu perdurable de familias en un mundo nuevo.”



Proyecto: Wei Yang.

Coordinación: Roser Colomar - Idensitat.

Texto: Roser Colomar y Wei Yang.

Residencia: Centre del Carme Cultura Contemporània, València.

Fotografías: Juan Peiró y Wei Yang.

Performance en la inauguración: Susana Ye.

Agradecimientos: Susana Ye, Runxin Zhou, Hu Zhao, Ya Hui, Roser Colomar, Stephen Michetti, Rebeca Granero, Patricia Ferragud, Javier Lorente Puchades, Luis San Gregorio, Empar Polanco, Zishi Han, Kaleidoscopifilmlab, CCCC y CMCV, en especial a los equipos de mediación y comunicación del CCCC - CMCV.

Proyecto que forma parte de ESTÉTICAS TRANSVERSALES | Silenciado ~ Reactivado de IDENSITAT, impulsado en colaboración con el Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana, 2023-2024. Cuenta con el apoyo de Centre del Carme Cultura Contemporània, València y Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura.

